



DFG SAARBURG

Gazette de la SFA Saarburg



Die Königinnen und Könige 2024

Les nouvelles reines et rois 2024

16. JANUAR 2024

EXPOSEE

1. Prosit Neujahr 2024
2. Deutsch-Französischer Freundschaftstag
3. Damentreff / Spiel-Abend
4. Aschermittwoch Heringsessen
5. Karaoke – Abend
6. Busreise nach Nancy
7. Rückblick Busreise Orval
8. DFG Trier Busreise
9. Resümee Galette des Rois 2024
10. Apwoyo - Danke

Marie Boos

Präsidentin DFG/SFA Saarburg





DFG Saarburg

Liebe Mitglieder und Freunde der DFG Saarburg

Chers membres et amis de la DFG Saarburg

Die Deutsch-Französische Gesellschaft Saarburg wünscht

La SFA de Saarburg vous souhaite

Prosit Neujahr

Bonne année

Die **Gazette** ist wieder da! La **Gazette** est de retour!

Mit vielen Infos und Berichten sowie Fotos über unsere Veranstaltungen sowie darüber hinaus.

Vor allem soll auf die kommenden Highlights und Angebote hingewiesen werden. Lasst euch überraschen!

Avec de nombreuses informations et rapports ainsi que des photos sur nos événements et au-delà. Il convient avant tout de souligner les points forts et les offres à venir.

Laissez-vous surprendre!



Städtepartnerschaft Cocheren – Lampaden seit 1985



Ort: Lampaden – Pfarrkirche St. Quintinus
Veranstaltungstag: Sonntag, 21. Januar 2024, 17 Uhr
Eintritt frei. Spenden sind am Ende der Veranstaltung herzlich willkommen!



Der **Deutsch-Französische Freundschafts- und Begegnungstag am 21.01.2024 in Lampaden**, ist eine besondere Gelegenheit für Teilnehmerinnen und Teilnehmer der Region, ihre tiefe Freundschaft und ihre gemeinsamen Werte zu feiern. Dieses besondere Event steht im Zeichen der Zusammenarbeit, der Demokratie und der kulturellen Verbindung zwischen Frankreich und Deutschland. Im Rahmen der Veranstaltung werden demnach auch Ehrungen zum Engagement zur Deutsch-französischen Städtepartnerschaft durch den Partnerschaftsverband Rheinland-Pfalz/4er Netzwerk e.V. durchgeführt.

Herzstück der Veranstaltung ist das ca. 70-minütige europäische Theaterstück **„Nach Europa“: Zwei Personen auf der Flucht – verstrickt in ihre ganz eigenen Vorstellungen von Europa**. Ein berührendes, informatives und kurzweiliges Theaterstück zum Zustand der Demokratie und darüber, dass Frieden und Gerechtigkeit möglich sind und wir für ein demokratisches Europa einstehen müssen, wenn wir es schützen wollen. NACH EUROPA punktet neben spannenden Dialogen mit Musikeinlagen und mit einer eindrucksvollen Licht- und Lasershow. Lukas Ullrich und Till Florian Beyerbach stehen nach der Vorstellung für Diskussionen bereit. "Freiheit und Frieden in Europa sind nicht selbstverständlich", sagen sie. **Musikalisch untermalt wird die Veranstaltung durch Beiträge der Musikgruppe „De Lamperder“ aus Lampaden und dem Duo „Blue Eyes“ mit französischen Chansons aus Weisenheim am Berg.**

Um die Begegnung und den Austausch zu fördern, wird nach der Diskussion eine kreative Imbisspause veranstaltet. Hier haben die Teilnehmerinnen und Teilnehmer die Gelegenheit, miteinander ins Gespräch zu kommen, Ideen auszutauschen und neue Freundschaften zu schließen. Die Veranstaltung wird nicht nur dazu beitragen, die deutsch-französische Freundschaft zu vertiefen, sondern auch die Zusammenarbeit für ein pro-demokratisches und vereintes Europa fördern.

Herzliche Einladung an alle Interessierten, **generationsübergreifend (ab 14 Jahren) aus nah und fern, an diesem besonderen Event teilzunehmen.**

Auf der Website der Künstler Sie sich unter anderem den Video-Trailer zum Theaterstück ansehen: www.nacheuropa.de Aktuelles zum Stück: www.facebook.com/eureformation



Lieu: Lampaden – Église paroissiale de St. Quintinus
Jour de la manifestation: Dimanche 21 janvier 2024, 17 heures
L'entrée est gratuite. Les dons sont les bienvenus à la fin de l'événement!



La **Journée franco-allemande de l'amitié et des rencontres, qui aura lieu le 21 janvier 2024 à Lampaden**, est une occasion particulière pour les participants de la région de célébrer leur profonde amitié et leurs valeurs communes. Cet événement particulier est placé sous le signe de la coopération, de la démocratie et du lien culturel entre la France et l'Allemagne. Dans le cadre de cette événement, l'association de jumelage Rheinland-Pfalz/4er Netzwerk e.V. rendra également hommage à l'engagement en faveur du jumelage franco-allemand.

La pièce de théâtre européenne **"Vers l'Europe"**, d'une durée d'environ 70 minutes, constitue le cœur de l'événement : deux personnes en fuite - emportées dans leurs propres idées sur l'Europe. Une pièce de théâtre touchante, informative et divertissante sur l'état de la démocratie et sur le fait que la paix et la justice sont possibles et que nous devons nous engager pour une Europe démocratique si nous voulons la protéger. "Vers l'Europe" marque des points grâce à des dialogues passionnants, des intermèdes musicaux et un impressionnant spectacle de lumières et de lasers. Lukas Ullrich et Till Florian Beyerbach seront disponibles pour discuter après la représentation. "La liberté et la paix en Europe ne vont pas de soi", disent-ils. L'occasion sera accompagnée musicalement par des contributions du groupe de musique **"De Lamperder" de Lampaden et du duo "Blue Eyes" avec des chansons françaises de Weisenheim am Berg.**

Afin de favoriser les rencontres et les échanges, une pause collation créative sera organisée après la discussion. C'est l'occasion pour les participants de se parler, d'échanger des idées et de nouer de nouvelles amitiés. L'événement contribuera non seulement à approfondir l'amitié franco-allemande, mais aussi à promouvoir la coopération pour une Europe pro-démocratique et unie.

Invitation cordiale à toutes les personnes intéressées, toutes générations confondues (à partir de 14 ans), d'ici et d'ailleurs, à participer à cet événement particulier.

Sur le site web des artistes, vous pouvez notamment visionner la bande-annonce vidéo de la pièce de théâtre: www.nacheuropa.de Actualités sur la pièce: www.facebook.com/eureformation

Hiermit laden wir Sie herzlich zur Feier des **Deutsch Französischen Freundschaftstages – Nach Europa – am 21.01.2024 in Lampaden** ein. Wir würden uns sehr freuen, am 21.01.2024 zusammen mit Ihnen diesen Tag in Lampaden für unsere Region besonders feiern zu können. Mehr darüber auf unserer Webseite: dfg-saarburg.eu

Unser nächstes Damentreffen



Damentreff "Parlez à la française"

23. JANUAR 2024



Dienstag 23. Januar 2024

15 Uhr

Treffpunkt:

**Cafe Hackenberger
Saarburg**

1982 – 2022
40 Jahre / Ans
DFG Saarburg



Unser nächster Spielabend



Spiel-Treff "Scrabble & CO"

15. FEBRUAR 2024



Scrabble - Abend

15. Februar 2024
ab 19:30 Uhr im
Haus der Vereine
in Saarburg

1982 – 2022
40 Jahre / Ans
DFG Saarburg



Das nächste Highlight:

Aschermittwoch: Unser traditionelles Heringessen



14. FEBRUAR
2024



14. Februar 2024

Heringessen

Wirtshaus zum Pferdemarkt
Saarburg

1982 – 2022
40 Jahre / Ans
DFG Saarburg



Weiter geht es in unserem Programm nach den Karneval-Tagen mit unserem traditionellen **Heringessen am Aschermittwoch**, dem **14.02.2024**, im **Wirtshaus "Zum Pferdemarkt"** um 19h. Die Gäste, die kein Hering mögen können selbstverständlich etwas anderes bestellen.

Es wird gebeten sich bis **8. Februar** unter **06581/3688** bei **Sieren** oder unter unserer Mail Adresse dfg-saarburg@t-online.de anzumelden.

Bitte diesen wichtigen Termin Vormerken:

22. MÄRZ 2024

Jahreshauptversammlung DFG Saarburg

Mit Neuwahlen

Mit Musik geht es weiter



24. FEBRUAR 2024



Karaoke Abend

Haus der Vereine
Saarburg
Cityparkplatz

**Gemeinsames Singen,
gerne auch solo**

Lieblings-Chansons, Lied
oder Schlager?

Kurze Info an

dfg-saarburg@t.online.de

Unsere nächste Reise mit Nicole und Manfred:

04. MAI 2024



Bon voyage! - Tagesexkursion nach Nancy

Eine interessante Tagesfahrt nach Nancy, der Wiege des Jugendstils, eine Kooperation der VHS Saarburg und der Deutsch-Französischen Gesellschaft Saarburg.

Wir besuchen die Villa Majorelle, entdecken verschiedene Jugendstilhäuser in Nancy und lernen die unterschiedlichen Facetten der Art Nouveau kennen.

Nähere Informationen zum genauen Tagesprogramm und zu den Kosten folgen.

Anmeldungen sind ab dem 15. Februar 2024 möglich. Wir wünschen "Bon voyage!" Sa., 04.05.2024, 07:00 - 20:30 Uhr

Nicole Bohr Z109SB000

Die Anmeldung startet ab 15. Februar unter 06581 / 996656 oder saarburg@kvhs.trier-saarburg.de.

Das war die Busreise 2023 nach Belgien



Orval



Die DFG Saarburg unter der Federführung von **Nicole und Manfred Bohr** veranstaltete am 7. Oktober 2023 in Kooperation der VHS Saarburg eine **Reise nach Bouillon und Orval**.



Weitere Bilder auf unserer Webseite

Noch eine Reise:



Tagesfahrt ins „Bucklige Elsaß“ Excursion dans l'Alsace bossue

Samstag, 25. Mai 2024



Karte auf Seite 4



Musée Lalique, Vorplatz-Seite
Foto : Musée Lalique

Am 25.05.2024 geht es ins Bucklige Elsaß (Abfahrt per Bus voraussichtlich 08:00 Uhr am Trierer Hbf).

Erster Halt ist Wingen-sur-Moder. Dort besuchen wir im Rahmen einer Führung das *Musée Lalique* (Musée du Crystal), das sich dem Lebenswerk von René Lalique und seiner Nachfolger widmet. In diesem spiegelt sich ein besonderes Kapitel der Kunst- und Industriegeschichte der Region.

Die Führung erfolgt auf Deutsch und Französisch.

Darauf folgt ein Mittagessen in einem Restaurant vor Ort.

Unsere Reiseroute führt danach weiter nach Marmoutier. Die Abteikirche des Ortes ist neben ihrem architektonischen Entwicklungsprofil bekannt für ihre Silbermann-Orgel. Sie wurde 1710 vom Straßburger Orgelbauer Andreas Silbermann gefertigt (Instrumentalteil, Prospekt und Brüstung).

Gegen 17 Uhr treten wir die Rückfahrt an.

Gegen 19:30 Uhr sind wir wieder zurück in Trier.

Diese Veranstaltung ist nicht barrierefrei.
Die Mindestteilnehmerzahl liegt bei 35 Personen.



Westfassade der Abteikirche
Foto: Wikimedia Commons

Bei Interesse melden Sie sich bitte per E-Mail an dfg-trier@t-online.de oder mittels des Formulars auf Seite 4 an. Der Preis pro Person beträgt **95,- Euro** inkl. Mittagessen und Getränkepauschale.

Bitte zu beachten: Erst die Überweisung des Betrags bis Freitag, 22.03.2024 – mit dem Vermerk „Fahrt Marmoutier“ als Verwendungszweck und den Namen der Angemeldeten – gilt als verbindliche Anmeldung. Eine kostenlose schriftliche Stornierung ist nur bis Mittwoch, 03. April 2024 möglich.

Die genannten Fristen sind durch die AGB des Busunternehmens bedingt und wir bitten dementsprechend um Verständnis.

Bankverbindung:

Deutsch-Französische Gesellschaft Trier e.V. • BIC TRISDE55 • Sparkasse Trier • IBAN DE20 5855 0130 0000 1479 42



Der traditionelle Einstieg in das neue Vereinsjahr der DFG Saarburg



07. Januar 2024
Galette des Rois



**Die Königinnen und Könige
2024**

**Haus der Vereine
Saarburg**

Die traditionelle Veranstaltung der DFG Saarburg zum Jahresbeginn, die "Galette des Rois" (Königskuchen), ist eine schöne Gelegenheit, um die deutsch-französische Freundschaft zu feiern.

Es ist die erste Gelegenheit gemeinsam zu kommen, den Königskuchen zu genießen und das neue Jahr zu begrüßen.

Auch ist diese Veranstaltung ein Highlight für die Kinder. Sie lieben den Kuchen und fiebern mit, wer denn nun König oder Königin wird. Für Spiele im Innenraum war gesorgt.

Es ist ein Brauch, bei dem eine besondere Torte mit einer darin versteckten "Bohne" oder "Figur" serviert wird.

Wer die Figur in seinem Stück findet, wird zum König oder zur Königin des Tages gekrönt.

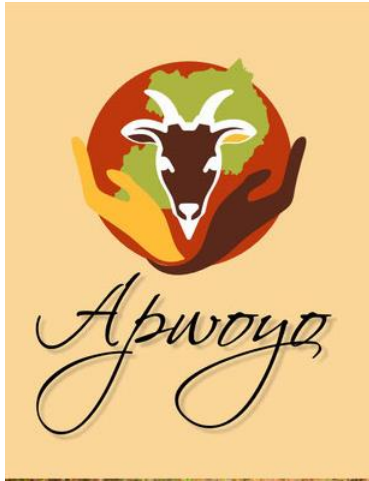
Dieser Brauch ist in vielen Teilen Frankreichs und auch in anderen Ländern mit französischen Wurzeln verbreitet. Es ist eine schöne Tradition, die die Verbindung zwischen Deutschland und Frankreich auf kultureller Ebene stärkt.

Wir bestellten den Catering-Service von Erika Loch, die uns ein warmes Buffet für 30 € anbot mit:

- Zwiebelsuppe - Lachs-Spinat-Lasagne - Rinderragout - Hähnchenschnitzel mit Sahne-Pilz-Sauce - Kartoffelgratin - Gemüsevariation - grüner Salat
- Galette des Rois -

Für die Getränkeversorgung sorgte der Verein, so gab es einen Aperitif und verschiedene alkoholische oder alkoholfreie Getränke nach Wahl und die glücklichen Könige und Königinnen hatten Anspruch auf ihr Glas Crémant.

mehr Bilder auf unserer Webseite



Wir, Hermann und ich, sind mal weg!
In Afrika, Uganda; mit Apwoyo.

Viel Arbeit wartet dort auf uns.
Am 20. Januar lösen wir Team 1 ab und
kommen am 10. Februar wieder zurück.

Siehe auch <https://www.apwoyo.de>



Bis dann, beim traditionellen Heringessen, diesmal im
Wirtshaus am Pferdemarkt in Saarburg.

Es lebe die deutsch-französische Freundschaft

Bleibt gesund

Marie Boos Präsidentin DFG Saarburg